



УЧИТЕЛЯ И ИХ ВЬЕТНАМСКИЕ УЧЕНИКИ – ДЕНЬ ВСТРЕЧИ



Заведующий кафедрой электрических станций, профессор В.Ф.Сивокобыленко в январе посетил Вьетнам. Поездка состоялась по приглашению Вьетнамского телевидения с целью участия в передаче, посвященной советским преподавателям, сыгравшим важную роль в деле подготовки высококвалифицированных кадров для Вьетнама.

В ДонНТУ подготовлено для Вьетнама более 300 специалистов и 22 кандидата наук. Из них на электротехническом факультете – 71 человек. Большой вклад в подготовку вьетнамских специалистов внесли преподаватели кафедры «Электрические станции»: заведующий кафедрой, профессор В.Ф.Сивокобыленко,

доценты М.П.Дергилёв, В.А.Павловский, старший преподаватель Е.Е.Запорожченко, которые читали лекции по специальным предметам, руководили производственной практикой, курсовым и дипломным проектированием. Куратор Вьетнамского землячества Косолапова Н.В. проводила с вьетнамскими студентами большую общественную и культурную работу, уделяя студентам все свое свободное время.

Преподаватели кафедры «Электрические станции» с большой теплотой вспоминают студентов-вьетнамцев, которые отличались высоким трудолюбием, жадной получить хорошие знания, строгим выполнением всех требований учебного процесса, активным участием в общественной жизни. Особо выделялся студент из Вьетнама Нгуен Ван Ан, который учился на отлично, а впоследствии стал Председателем Национального Собрания Вьетнама и Почётным Доктором нашего университета. Запомнился и студент Зунг, разработавший и реализовавший прибор для измерения скорости вращения генератора в своем дипломном проекте.

На встречу на Вьетнамском телевидении были приглашены 28 преподавателей из России, Украины и Белоруссии - вузов в которых учились вьетнамские студенты. Из Украины были приглашены 5 преподавателей, в т.ч. профессор В.Ф.Сивокобыленко.

Это был уже третий визит нашего ученого во Вьетнам. Как инженеру-электрику ему довелось в 1962-64 годах работать на электростанции Уонг Би, которая строилась во Вьетнаме с помощью Советского Союза. Работа была очень напряжённой и трудной и совместное преодоление трудностей очень сблизило нашего ученого с вьетнамскими инженерами, техниками, рабочими. Строительство часто посещал премьер-министр Вьетнама Фам Ван Донг. Работа проф. В.Ф.Сивокобыленко была отмечена правительственной наградой Вьетнама.

Второй раз он побывал во Вьетнаме в 2004 году в составе делегации нашего университета, которая прибыла в Ханой по приглашению Председателя Национального собрания Нгуен Ван Ана, выпускника ДонНТУ. Несмотря на свою большую занятость по работе? Нгуен Ван Ана уделил нашей делегации очень большое внимание: познакомил с работой парламента, с планами развития страны и системой образования, помог в организации наших встреч в Министерстве образования и встреч по обмену опытом работы с коллегами в Ханойском политехническом институте. При личных встречах были



воспоминания о годах учебы в Донецке, о работе на электростанции Уонг-Би, о военных годах борьбы с американскими агрессорами.



То, что проф. В.Ф.Сивокобыленко увидел во время третьего пребывания во Вьетнаме в этом году «превысило все мои ожидания. Во всех местах, где мне пришлось бывать, сейчас я их не узнавал. Так они преобразились и похорошели. В Ханое появилось много красивых высотных зданий, большое количество новыхстроек. Парки, озера и места отдыха стали красивее. На улицах Ханоя много транспорта и город, в преддверии своего тысячелетия, выглядит помолодевшим. В целом страна находится на подъеме и это видно во всем: в облике городов, сел и ее тружеников» (из интервью для Вьетнамского телевидения).

Встреча на телевидении прошла в теплой и дружественной обстановке и дала большой эмоциональный заряд и заряд бодрости как для бывших преподавателей, так и для их студентов, которые сами уже стали преподавателями, известными деятелями науки, руководителями крупных предприятий, политическими деятелями. Кроме того, эта встреча имеет большое воспитательное значение для современной молодежи наших стран и многих других. В конце программы вьетнамские выпускники и учителя подарили друг другу букеты цветов вместе с крепкими объятиями, чтобы каждый сохранил у себя в памяти этот дорогой момент. Программа была не просто встречей, а - теплой встречей семьи. И после расставания в душах ее участников навсегда останутся близкие чувства вьетнамских выпускников и учителей.

Во время пребывания во Вьетнаме проф. В.Ф.Сивокобыленко присутствовал на встрече с вице-премьером (он же министр образования) Нгуен Тхиен Няном. Была дана высокая оценка системе образования бывшего СССР, которая внедряется в вузах Вьетнама. Проф. В.Ф.Сивокобыленко поделился опытом подготовки инженеров-электроэнергетиков в связи с большой актуальностью этого вопроса для Вьетнама в настоящее время, а также отметил важность учета при подготовке специалистов к работе электрооборудования в тропических условиях. Вьетнамская сторона заинтересовалась системой подготовки инженеров в Украине на современном этапе. Проф. В.Ф.Сивокобыленко передал информацию о специальностях и условиях поступления в ДонНТУ.

Состоялась также личная встреча нашего ученого с выпускниками ДонНТУ. В ней приняли участие, кроме Нгуен Ван Ана, также Нгуен Динь Тхай, Нго Мань Хунг и другие выпускники Донецкого национального технического университета. «Мы встретились как хорошие добрые друзья. Я передал большой привет вьетнамским друзьям от всех преподавателей, а также книги о современной Украине, Донецке». От ректора А.А.Минаева проф. В.Ф.Сивокобыленко передал добрые пожелания и книгу, выпущенную к 50-летию электротехнического факультета. В книге есть также хорошие строки о выпускнике и Почетном Докторе Нгуен Ван Ане. Вьетнамские друзья вспомнили свои молодые годы,

когда они учились в Донецке и просили передать свою благодарность всем преподавателям ДонНТУ.



За время пребывания во Вьетнаме у приглашенных преподавателей была довольно напряженная программа. Они познакомились с историческими музеями и памятниками, местами отдыха и парками города Ханоя. Посетили мавзолей Хо Ши Мина, предприятие Петро-Вьетнам, побывали в первом университете Вьетнама «Куок ты Зам», встретились с работниками Вьетнамского телевидения, побывали в Театре кукол на воде, отдохнули в Ха Лонге с поездкой на остров Туан Тьау, где увидели чудесный музыкальный

фонтан, посетили остров Титова.

При встречах с простыми вьетнамцами в городе и на улицах преподаватели чувствовали теплое и доброе отношение к себе.

СЕМИНАР В ДОННТУ ФРАНЦУЗСКОГО СПЕЦИАЛИСТА

С 17 по 24 января в ДонНТУ находился Патрик Энафф, доцент университета Сержи-Понтуаэ (Франция).



Согласно договора о сотрудничестве между ДонНТУ и университетом Сержи-Понтуаэ в первом полугодии 2010 года в нашем университете планируется проведение цикла семинаров по направлению – гуманоидные роботы. Французская сторона предложила следующую тематику:

1. Возникновение ритмических движений и рефлексов, вызываемых биологией: приложение к передвижению и контролю уравнивания гуманоидных роботов (доцент Патрик Энафф, лаборатория ETIS, университет Сержи-Понтуаэ);

2. Робототехника в помощь людям (доцент Эрик Монаселли, HDR; лаборатория LISV, университет Версаля);

3. Моделирование и стратегия контроля гуманоидных роботов (доцент Оливье Брюно, лаборатория LISV, Версальский университет св. Кентена).

Первым свою программу семинаров прислал Патрик Энафф. После согласования с руководством ДонНТУ приглашения были направлены в адрес П.Энаффа и ассоциации франкофонных университетов (AUF) с просьбой оказания финансовой поддержки визиту. AUF положительно решила вопросы поддержки, обеспечив П. Энаффа авиабилетами Париж-Мюнхен-Донецк (aller-retour).

Большую помощь в подготовке к проведению семинаров оказал аспирант А. Мельник. Он готовил раздаточный материал и ассистировал при демонстрации слайдов, вел запись комментариев к сопроводительному материалу. По договоренности с доц. П. Энаффом, предоставленный им материал будет использован для подготовки совместного учебного пособия по робототехнике.

Перед началом работы семинара информация о его программе и времени проведения была доведена до руководства заинтересованных кафедр и факультетов и в нем приняли участие более 40 человек: деканы факультетов ЭТФ, ФТФ, заведующие кафедрами, ведущие профессора и доценты кафедр «Технология машиностроения», «Энергомеханика», ЭАПУ, СПУ, ассистенты, магистранты и студенты старших курсов.

Семинар проходил в аудитории с мультимедийным комплексом в деловой обстановке - на вопросы слушателей докладчиком давались исчерпывающие ответы по ходу представления материала. Было интересно проследить путь исследователей по созданию биоподобных систем управления роботами. В настоящее время это широкий класс роботов, носящих название гуманоидные. На начальном этапе создания гуманоидных роботов исследователи сосредоточили свои усилия на отображении движений простейших беспозвоночных и позвоночных в реальной среде, на способности последних к адаптации и перестройке характера движения при потере отдельных звеньев (органов).



В качестве базового элемента рассматривается нейрон, его связи, его поведение, химико-физическое взаимодействие, порог деполяризации и т.д. После досконального изучения бионейронных сетей и их способности к обучению и адаптации, осуществляется переход к формализации нейрона и созданию на этой основе биоподобных систем управления, обладающих свойствами реальных нейронных систем.

В ходе семинара были продемонстрированы видеофильмы с участием транспортных роботов, способных совершать различные виды движения, обходить препятствия и самообучаться на основании заложенных в программу алгоритмов управления.

Доктор Патрик Энафф, перед заключительным семинаром, передал на кафедру ЭАПУ привезенные из Франции две «руки» робота КАТАНА и интерфейс для связи с ними. После их ревизии

и настройки появится возможность исследований по совместной научной работе, а также выполнений ряда лабораторных работ студентами-электромеханиками.



Культурная программа визита французского специалиста включала посещение Артёмовского завода шампанских вин, где на двух технологических линиях применяются промышленные роботы. Неизгладимое впечатление на Патрика Энаффа произвело посещение Донецкого академического национального театра оперы и балета имени им. А.Б. Соловьяненко – он слушал и



наблюдал за действием в современной постановке (Кармен), осуществленной Юрием Чайка и Бернаром Муленом. Впервые постановщики использовали синтез классической оперы и современной эстрады, сохраняя сюжет Проспера Мериме. Многие арии исполнялись на французском языке и это было особенно приятно нашему гостю. Среди главных исполнителей Тамара Гвердцители (Кармен), Джованни Рубикьезу (Дон Хозе), театр «La scala», Фредерик Адед-Роза (Мерседес), театр «Grand Opera».

По прибытии домой Патрик Энафф письмом поблагодарил за теплый прием и ту работу, которая была проделана в плане совместных научных исследований.

Работа во французских лабораториях аспирантов и магистрантов нашего университета – очень важный вопрос. Французская сторона готова предоставить такую возможность при условии получения стипендий от международных фондов и организаций, а в этом плане нам необходимо тесно сотрудничать с Французским Посольством в Украине, организацией AUF, программами “Eiffel”, “Дніпро”.

И СНОВА ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ

Во время своего очередного рабочего визита в Донецк господин Мишель Максимович, Атташе по вопросам сотрудничества в области французского языка Посольства Франции в Украине, встретился с преподавателями кафедры французского языка ДонНТУ.

Первая его встреча такого рода впервые состоялась в 1993 году. Она была и осталась важным этапом в становлении французского технического факультета (ФТФ), а в дальнейшем и в создании и развитии кафедры французского языка. Тогда после беседы с преподавателями господин Максимович сразу же перешел от слов к делу и передал дар Посольства Франции в виде новых французских методик и учебников, разработанных на основе коммуникативного подхода в обучении французскому языку. С этого момента стала создаваться французская библиотека ФТФ.

На декабрьской встрече с преподавателями в 2009 году французский язык снова был в центре внимания. Господин Мишель Максимович познакомил преподавателей с тем, что делает Посольство Франции для укрепления французского языка в вузах Украины и оказания методической помощи преподавателям. Более года в Киеве уже действует постоянный семинар, организуемый Посольством. Одна из главных его целей - учесть разнообразный опыт вузов Украины неязыкового профиля и максимально эффективно использовать его в разработке программ по французскому языку с учетом специфики вузов. Опыт, накопленный ФТФ ДонНТУ, также был полезен в этой работе. Сейчас речь идет о том, чтобы студенты неязыковых вузов могли в течение первых 3 лет учебы в вузе достичь уровня языковой подготовки B2 (уровень независимого пользователя) в соответствии с документом Совета Европы «Cadre européen commun de référence pour les langues».

Господин Максимович обратил внимание преподавателей на необходимость поиска и внедрения новых форм работы с французскими стажерами-носителями языка, более эффективного и целенаправленного использования их компетенций в лингвистической подготовке специалистов с высшим техническим образованием.

Во встрече активное участие принял господин Франк Бюрло, директор Донецкого французского центра. Дидактические ресурсы центра постоянно находятся в распоряжении преподавателей кафедры французского языка.

Такие встречи и обмен мнениями очень полезны, т.к. направлены на дальнейшее совершенствование лингвистической подготовки студентов и повышение их мотивации в изучении языка.

РАЗВИТИЕ НАУЧНЫХ КОНТАКТОВ С УНИВЕРСИТЕТОМ ЗЕЛЕНОГУРСКИМ



Профессор кафедры КИ А.А.Баркалов с сентября 2009 по январь 2010 находился в Польше. Цель командирования – научная стажировка в университете Зеленогурском.

Принимающей стороной выступила кафедра компьютерной инженерии и электротехники Университета Зеленогурского, руководимая профессором Марианом Адамским.

В процессе пребывания за рубежом проф. А.А.Баркалов занимался научно и педагогической деятельностью. Научная деятельность включала анализ современной, в основном английской, литературы в области проектирования цифровых систем на больших интегральных схемах и методов синтеза микропрограммных автоматов на заказных матричных структурах, а также на стандартных ПЛИС. Педагогическая деятельность заключалась в чтении лекций на английском языке по предмету «Формальные методы проектирования встроженных систем» для магистров кафедры компьютерной инженерии и электроники, участие в работе ГЭК по защите дипломных проектов и магистерских диссертаций студентов этой кафедры.

Профессор А.А.Баркалов также прочитал на английском языке курс лекций для аспирантов факультета электротехники, информатики и телекоммуникаций по методам оптимизации схем устройств управления на программируемых СБИС и принял участие в работе специализированного совета по защите кандидатских и докторских диссертаций по направлениям «Информатика» и «Электротехника».

За время командирования подготовлено 8 докладов, направленных совместно с сотрудниками ДонНТУ и Университета Зеленогурского на различные международные и научно-технические конференции (DESSER'10, DEDES'10, RUC'10, KNWS'10). Подготовлены 10 совместных статей, отправленных в редакции международных журналов, включая «International Journal of Applied Mathematics and Computer Science» и «Кибернетика и системный анализ». В журнале АН Польши вышло три совместных статьи по результатам работы международного семинара по синтезу устройств управления и системам автоматизированного проектирования цифровых систем на ПЛИС, посвященной научному визиту в Университет Зеленогурской профессора Самария Баранова (Израиль).

Результаты командирования будут использованы нашим ученым при руководстве аспирантами и магистрами, а также при подготовке учебного пособия «Прикладная теория цифровых автоматов», которые планируются к изданию на русском и английском языках в ДонНТУ в 2010 году. Результаты предыдущих командировок нашли отражение в монографии «Синтез устройств управления на заказных и стандартных программируемых БИС», изданной в 2009г. В ДонНТУ. Вышло также учебное пособие для иностранных студентов «Synthesis for Operation and control Automata» (ДонНТУ, 2009).

Интересен опыт Университета Зеленогурского в организации обучения преподавателей для проведения занятий на английском языке. Для этого в университете были созданы около 30 групп по 7-8 человек, программа обучения рассчитана на 3 года. Такая инициатива объясняется желанием привлекать для обучения студентов из других европейских стран в рамках Болонского процесса. Кроме того, это позволяет привлечь к обучению студентов из третьего мира, которые не знают польского языка. В настоящее время большинство преподавателей находятся на уровне, достаточном для преподавания на английском языке: в этом 2009г. выпускные экзамены для участников программы были оценены по международной системе от В1 (средний уровень) до С3 (наивысший уровень). Однако главная цель – обучение студентов из других стран – пока не достигнута, т.к. процесс тормозится отсутствием финансирования за оплату преподавания на английском языке и соответствующих законов в польском законодательстве о высшей школе.

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА В РАМКАХ ПРОЕКТА DORII



Доцент кафедры КИ Чепцов А.А. в 2009г. находился на стажировке в Германии. Принимающей стороной выступил сверхпроизводительный вычислительный центр (HLRS) Штутгартского университета.

В рамках сотрудничества ДонНТУ и ШУ наш ученый принял участие в DORII–проекте (Deployment of Remote Instrumentation Infrastructure, www.dorii.eu), который является научно-исследовательским проектом, финансируемым из средств ЕС. Цели и задачи проекта находятся в рамках тематики научно-исследовательской деятельности кафедры КИ ДонНТУ по созданию технологически-ориентированного моделирующего Grid–центра и является предметом кооперации ФКНиТ со Штутгартским университетом.

Среди партнеров-участников проекта ведущие научно-исследовательские организации Германии, Италии, Испании, Польши, Австрии и др. Доцент Чепцов А.А. осуществлял координацию совместной научно-исследовательской деятельности по запланированным этапам проекта. По инициативе украинской стороны был также проведен ряд

исследований по интеграции сверхпроизводительных технологий для решения задач из области семантического анализа, апробированный в условиях проекта LarKC, в котором HLRS является руководителем одного из наиболее важных рабочих пакетов. При участии ДонНТУ была разработана методика запуска компонентов, входящих в состав архитектуры LarKC, на сверхпроизводительных компьютерных ресурсах ШУ.

За время стажировки налажены научные контакты с организациями-участниками проекта: Познаньским сверхпроизводительным вычислительным центром (Польша), институтом океанографии и экосистем (Италия), Инсбрукским техническим университетом (Австрия); организована специальная тематическая сессия «Remote instrumentation in e-Science» на конференции IEEE IDAACS 2009; подготовлены 6 научных публикаций в международные журналы и сборники конференций; организован доступ со стороны ДонНТУ к вычислительным ресурсам, используемым в рамках европейских проектов EGEE и DORII; приобретен опыт по оформлению проектной документации, необходимой для подачи, оформления и обеспечения научно-исследовательских проектов в рамках европейского информационного сообщества.

НОВАЯ ПРОГРАММА TEMPUS



Tempus – это ведущая программа ЕС, содействующая созданию пространства для сотрудничества в области высшего образования между Европейским Союзом и окружающими его странами-партнерами. Tempus способствует добровольному сближению с инициативами ЕС в области высшего образования, исходящими из Лиссабонской стратегии по увеличению рабочих мест и обеспечению роста и Болонского процесса по созданию Европейского пространства высшего образования.

ДонНТУ является участником уже семи программ Tempus. В этом году к ним добавилась еще одна: по результатам второго конкурса программы Темпус IV объявленных 30 октября 2009 г. – 11 проектов рекомендовано к финансированию при участии украинских высших учебных заведений (предварительный бюджет составляет 9 млн. евро) и среди них совместный проект 159184-TEMPUS-SE-TEMPUS-JPCR, продолжительностью 2,5 года. Среди участников проекта – учебные заведения Швеции, Македонии и Украины. Украина представлена четырьмя партнерами: Киевский национальный университет строительства и архитектуры, Харьковский аграрный университет, Львовский аграрный университет и ДонНТУ.

Целью проекта является подготовка магистров по специальности землеустройство и кадастр, которая будет осуществляться кафедрой геоинформатики и геодезии на протяжении 2 лет. Планируется также получение двойного диплома для украинских студентов: Королевского технологического института (Швеция) и ДонНТУ.

Бюллетень подготовлен отделом международных связей и внешнеэкономической деятельности ДонНТУ.

По вопросам размещенных в бюллетене материалов обращайтесь по адресу: 1-й корпус Донецкого национального технического университета, комната 220; телефоны: (062) 301 – 08 – 25; (062) 337 – 32 – 66; телефакс: (062) 304 – 12 – 78;

вэб-сайт: <http://iic.dgtu.donetsk.ua/>;

электронная почта: ovs@pop.dgtu.donetsk.ua